

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'

ERKLÄRUNG ANSTELLE DER EIDESSTATTLICHEN VERSICHERUNG

(Art. 47 D.P.R. 28 Dicembre 2000 n°445) - (Art. 47 D.P.R. 28 Dicembre 2000 n°445)

DA PRESENTARE ALLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE O AI GESTORI DI PUBBLICI SERVIZI -
DIE DER ÖFFENTLICHEN VERWALTUNG ODER DEN ANBIETERN ÖFFENTLICHER DIENSTLEISTUNGEN VORGELEGT WERDEN
MÜSSEN

Il/La sottoscritto/a [COGNOME NOME] _____

nato/a a [LUOGO DI NASCITA (PROV.)] _____ (_____) il [DATA DI NASCITA] ____/____/____

residente in [CITTA' (PROV.)] _____ (_____)

via/piazza [INDIRIZZO] _____, n° [NUMERO] _____

consapevole delle sanzioni previste dall'art. 76 del Testo Unico, D.P.R. 28/12/2000 n. 445, e della decadenza dei benefici prevista dall'art. 75 del medesimo Testo Unico in caso di dichiarazioni false o mendaci, sotto la propria responsabilità;

in Kenntnis der in Artikel 76 des konsolidierten Textes, Präsidialerlass Nr. 445 vom 28.12.2000, vorgesehenen Sanktionen und der in Artikel 75 desselben konsolidierten Textes vorgesehenen Einbehaltung von Leistungen im Falle falscher oder irreführender Erklärungen, in eigener Verantwortung

DICHIARA - ERKLÄRT

L' installazione dell'attrezzatura a pressione - Die Installation von Druckgeräten

- tipo - typ _____
- marca - marke _____
- avente numero di fabbrica - Fabriknummer _____

è stata eseguita in conformità alle vigenti norme di buona tecnica secondo quanto indicato nel Manuale d'uso e manutenzione.

wurde in Übereinstimmung mit der aktuellen guten technischen Praxis durchgeführt, wie sie im Betriebs- und Wartungshandbuch beschrieben ist.

Si attesta, inoltre, che la suddetta attrezzatura è mantenuta in efficienza e utilizzata conformemente alla sua destinazione e non pregiudica la salute e la sicurezza delle persone o degli animali domestici o la sicurezza dei beni.

Es wird ferner bescheinigt, dass die genannten Geräte instand gehalten und bestimmungsgemäß verwendet werden und die Gesundheit und Sicherheit von Personen und Haustieren sowie die Sicherheit von Sachen nicht gefährden..

Dichiara, altresì, di essere stato informato, ai sensi e per gli effetti di cui al D.Lgs. N. 196/2003, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Er erklärt außerdem, dass er gemäß und im Sinne des Gesetzesdekrets Nr. 196/2003 darüber informiert wurde, dass die gesammelten persönlichen Daten ausschließlich im Rahmen des Verfahrens, für das diese Erklärung abgegeben wird, verarbeitet werden, auch mit Hilfe von Computern.

[DATA] [DATE]

[FIRMA DEL DICHIARANTE] - [UNTERSCHRIFT DES ANMELDERS]

Ai sensi dell'art. 38, D.P.R. 445 del 28/12/2000, la dichiarazione è sottoscritta dall'interessato in presenza del dipendente addetto ovvero sottoscritta e inviata assieme alla **fotocopia non autenticata di un documento di identità del dichiarante**, all'ufficio competente tramite un incaricato, oppure a mezzo posta o posta elettronica.

Gemäß Art. 38 des Präsidialerlasses Nr. 445 vom 28.12.2000 wird die Erklärung vom Betroffenen in Anwesenheit des benannten Mitarbeiters unterzeichnet oder unterschrieben und zusammen mit einer nicht beglaubigten Fotokopie eines Ausweises des Erklärenden über eine benannte Person oder per Post oder E-Mail an die zuständige Stelle gesandt.